







**Daniele Barbagli .it**  
**Antonino Cannizzaro .it**  
**Blaž Erzetič .si**  
**Nataša Radović .hr**  
**Igor Skorjanc .it**  
**Nina Todorović .rs**  
**Circolo Fotografico "Photo 88" .it**

10.10.2009 - 25.10.2009  
kulturni dom gorica



## 11. FOTOSREČANJE 2009 - 11. FOTOINCONTRO 2009

Zahvaliti se moramo zagnanosti in naporu vseh naših članov, da tudi letos lahko z veseljem prirejamo Fotosrečanje, enajsto po vrsti, ki vnovič potrjuje pravilnost naših stremljenj po iskanju priložnosti za odkrivanje in širjenje najbolj izstopajočih teženj in podob v fotografiji. V duhu povezovanja in medsebojnega bogatjenja med narodi, prihajajo povabljeni avtorji iz Italije, Slovenije, Hrvaške in Srbije.

Z izvirnostjo njihovih del nam izpričajo življenskost fotografkskega mediuma; poti njihovega iskanja in odkrivanja dobijo navdih v družbi, a z uporabo mešanice govoric, ki dajejo edinstvenost in globino rezultatom njihovih raziskav, prodrejo tudi v bolj intimistične razsežnosti.

Gostujoči fotografski krožek je tokrat Circolo Fotografico Sanvitese "Photo 88", ki je aktiven tako na tehnološkem, kot tudi na raziskovalnem področju in se ukvarja s kulturnimi in družbenimi zadevami. Krožek nam ponuja posnetke na temo »Trasparenze – Prosojnosti«, ki zelo dobro prikažejo izrazne in pripovedne sposobnosti svojih članov.

Topla zahvala vsem, ki so na katerikoli način pripomogli k organizaciji prireditve.

Silvan Pittoli  
Predsednik Fotokluba Skupina75

È grazie all'entusiasmo e all'impegno di tutti i soci che anche quest'anno possiamo con piacere rinnovare l'appuntamento con l'undicesimo Fotoincontro, che si conferma come l'attesa occasione per scoprire e divulgare le immagini e le tendenze più rappresentative della fotografia.

Nello spirito dell'unione e del vicendevole arricchimento tra nazioni, gli autori ospitati provengono da Italia, Slovenia, Croazia e Serbia.

Essi testimoniano con l'originalità delle loro opere la vitalità del medium fotografico; i loro percorsi di ricerca prendono spunto dal sociale, ma penetrano anche in dimensioni più intimiste, avvalendosi di una commistione di linguaggi che conferisce unicità e profondità agli esiti delle loro ricerche.

Il circolo fotografico ospite di questa edizione è il Circolo Fotografico Sanvitese "Photo 88", attivo oltre che nella tecnica e nella ricerca fotografica, sul versante culturale e sociale: le immagini proposte sul tema delle "Trasparenze" ben rappresentano la capacità espressiva e narrativa dei suoi soci.

Un ringraziamento va a tutti quelli che hanno contribuito all'organizzazione dell'evento.

Silvano Pittoli  
Il Presidente del Fotoklub Skupina75



## 11. FOTOSREČANJE 2009 - 11. FOTOINCONTRO 2009

Z velikim veseljem pozdravljam pobudo fotokluba Skupina75 ob priliki enajste izvedbe Fotosrečanja. Gre za tradicionalno prireditve, ki je svojim privržencem vedno ponudila lične in inovativne umetniške stvaritve, vedno v koraku z novimi tehnološkimi prijetji, a se pri tem ni odpovedala že uveljavljenemu obredu analogne upodobitve.

Tudi letos je fotoklub uspel obdržati visok kakovostni nivo in je utrdil mednarodno raven, ki omogoča, da bodo dela ovenčana s pravo vrednostjo in da bo vizualna umetnost prekoračila državne meje. Gre za pozitiven primer izmenjave idej in izkušenj, v celoti v imenu umetnosti.

Krožek je z leti postal pomembno stičišče pokrajinske in širše fotografiske stvarnosti. Fotoklub Skupina75 je vedno znal ohraniti živo zanimanje za fotografijo in sprostiti duha pri vseh tistih, ki želijo ujeti v svoj aparat lastne misli in lastno življenje.

Želim torej, da bi krožek še bil pobudnik tako pomembnih in z navdihom polnih prireditev. Prirediteljem čestitam za njihovo prizadevanje, povabljenim umetnikom pa izrekam priznanje za njihov doprinos pobudi.

Roberta Demartin

Podpredsednica in odbornica za kulturo pri Goriški Pokrajini

È con grande piacere che saluto questa iniziativa del Club Skupina 75 in occasione del suo undicesimo anniversario. Si tratta di un'iniziativa longeva, che ha sempre rivolto al proprio pubblico proposte artistiche eleganti e innovative, sempre al passo con le nuove tecnologie, senza però tralasciare l'antico rito dell'immagine analogica.

Anche quest'anno il Club è riuscito a mantenere uno standard qualitativo alto, assumendo una veste internazionale che permetterà di assegnare il giusto valore alle esposizioni, lasciando che l'arte visiva oltrepassi i confini nazionali. È un esempio molto positivo di condivisione di idee e di esperienze, tutto nel nome dell'arte.

Il Circolo è diventato negli anni una realtà di rilievo, un nodo importante nel panorama fotografico provinciale e non solo. Skupina 75 ha sempre saputo mantenere vivo l'interesse per la fotografia, liberando lo spirito di chi deposita in camera oscura i propri pensieri e la propria vita.

Mi auspico, dunque, che continuino a proporre manifestazioni così intense e ricche di spunti. Agli organizzatori faccio i miei migliori auguri per il loro impegno e agli artisti invitati rivolgo un grande riconoscimento per il loro contributo.

Roberta Demartin

Vice presidente e assessore alla Cultura della Provincia di Gorizia



razstavljo / espongono:

**Daniele Barbagli** .it  
**Antonino Cannizzaro** .it  
**Blaž Erzetič** .si  
**Nataša Radović** .hr  
**Igor Skorjanc** .it  
**Nina Todorović** .rs  
**Circolo Fotografico “Photo 88”** .it

Fotografije je predstavila

Lorella Klun

Prevodi:

Vili Prinčič in Joško Vetrih

Le immagini fotografiche sono state  
recensite da

Lorella Klun

Traduzioni a cura di:

Vili Prinčič e Joško Vetrih

## Daniele Barbagli .it

Daniele Barbagli (Montevarchi, 1966) vstopi v svet fotografije ob koncu osemdesetih let.

Pri prvih fotografijah je šlo za dokumentarne posnetke naravnih in kmečkih pejsažov v čisti črno-beli tehniki širokih odtenkov, ki jih je pridobival med dolgimi obdelavami v temnici in s katerimi ga je seznanil fotograf Roberto Salbitani.

Med leti 2004 do 2007 je odkril in uporabljal film Polaroid: s peel-apartom je uresničil svoje prve Polaroid Transferje, a se je kasneje raje odločil za film Polaroid Image, ki je sodobnejši in z bolj polnimi barvami.

Do popolnega preobrata je prišlo leta 2006. Nekaj dni pred odprtjem svoje prve samostojne razstave v Bologni je pričel novo umetniško pot. Na začetku je to počel podzavestno, kasneje pa je zapustil analogično fotografijo in se povsem posvetil digitalni viziji. Očarala ga je zlasti možnost popolnega nadzora nad celotnim ciklusom uresničevanja upodobitve.

Trenutno dela na sandvič nadgradnjii posameznih fotografij.

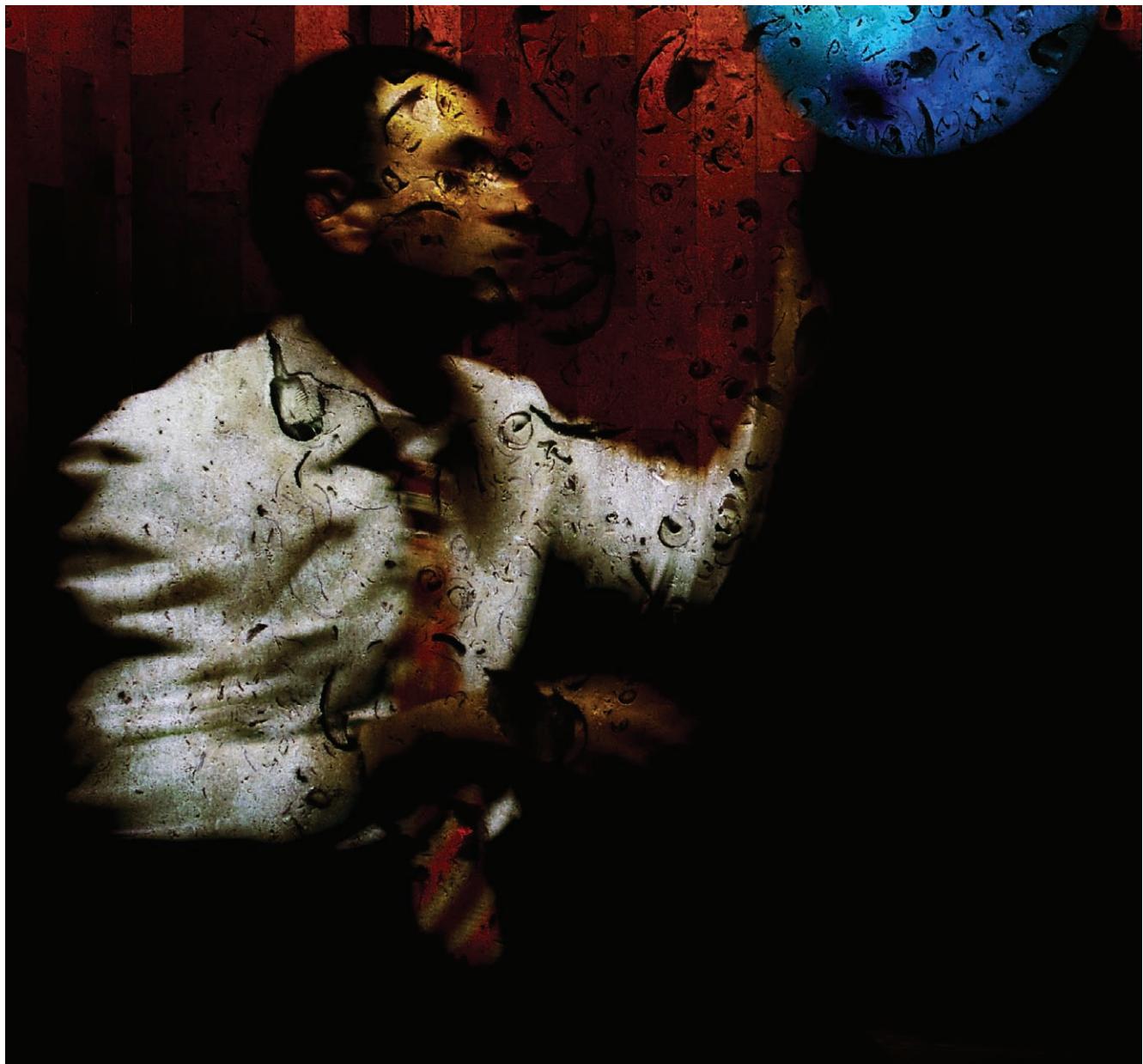
V letu 2009 je štartal s projektom "Nevidna mesta". Kaotični mestni pogledi nadkrilijo hladno strogost figur z oddaljenimi izrazi, ki jih ponujajo polzakriti obrazi.

Značilno zanj so polaganje posnetkov enega čez drugega in pa materične tekture, za katere se zdi, da so prišle iz tiskarne in "polnijo" skoraj božanske bele kože, ter lahke in tanke obleke. Navidezno gre za viharne in melanhonične podobe, ki pa se še enkrat izkažejo za najboljše prikazovanje občutljive, posebne in doživete vizije sveta. Notranjega in zunanjega.

Glasba navdihuje in spremlja »U« Danieleja Barbagli; niz avtoportretov, ki so nastali med leti 2006 in 2009, v katerih se zdi, da se note sprehajajo in označujejo ritem kompozicij. Z uporabo tehnike, ki je bila tipična za sedemdeseta leta, oz. s postavljanjem različnih fotografskih podob ene nad drugo, nastane s prehodom na digitalno tehnologijo, zdrs in nenehno prepajanje med plastmi, ki ne odvzamejo uravnoteženja le kartesijskim koordinatam, temveč posežejo v sam srž zaznav in emociji. Materična barva, ki prodira skozi dela, se raztegne in pridobiva obliko, ko sledi skrivnostnim anatomijam razbitega »Jaza«, medtek ko jedek vzgib razjeda površino notranjosti domačega hrama in s tem izniči smisel pomirjujoče intimnosti. Nato nas izstreli v lebdeč prostor, kraj, kjer se čas ovije in se razlije okrog sledov globoko zakoreninjene vsakdanosti.

Nihanje med dimenzijami resničnega in neresničnega, na novo izoblikuje avtorjeve izkušnje in porodi prečne identitete, ustvari niz »Doppelgängerjev«, ki pogostoma požrejo podobo javnega. Gre za tisto podobo, ki jo po navadi prikazujemo, medtem pa prepustimo pronicanje faset in notranjih nemirov.

V tem se kompozicije Barbaglijia približajo avtoportretom Lucasa Samara iz sedemdesetih let, pri katerih se ubada s filmom SX70 Polaroid, a se oddalji od tistega vnetega narcisizma in se spusti v dimenzijo okrepljene intimnosti, ki spominja na eksperimentiranje Paola Giogli.



## Daniele Barbagli .it

Daniele Barbagli (Montevarchi, 1966) incontra la fotografia alla fine degli anni Ottanta.

Le prime immagini sono riprese documentaristiche di paesaggi "naturali" e rurali, in un limpido bianco & nero dalle ampie sfumature, ottenuto in lunghe sessioni di camera oscura, cui era stato avvicinato dal fotografo Roberto Salbitani.

Dal 2004 al 2007 scopre e utilizza la pellicola Polaroid: con la peel-apart realizza i suoi primi Polaroid Transfer, per poi preferire la pellicola Polaroid Image, più moderna e dai colori più saturi.

L'anno 2006 segna la vera svolta. Nei giorni precedenti l'inaugurazione della sua prima personale a Bologna, inizia un nuovo percorso emozionale, inizialmente inconsapevole, cui segue l'abbandono della fotografia analogica per abbracciare totalmente la visione digitale, affascinato anche dalle possibilità di avere un completo controllo su tutto il ciclo di realizzazione dell'immagine.

Recentemente lavora con la sovrapposizione a sandwich di immagini fotografiche distinte.

L'anno 2009 vede l'avvio del progetto "Le città invisibili". Visioni cittadine di caos calmo contrapposte all'algida austerità di figure riprese con espressioni lontane date da visi seminasosti. Sovrapposizioni di fotogrammi e textures materiche che sembrano uscire dalla stampa e vanno a "riempire" pelli bianche, quasi eteree, e vestiti leggeri e vaporosi. Immagini apparentemente impetuose e melanconiche che invece sono ancora una volta la migliore rappresentazione di una sensibile, particolarissima e vissuta visione del mondo – interno ed esterno.

La musica ispira ed accompagna "U" di Daniele Barbagli, una serie di autoritratti realizzati tra il 2006 e il 2009, in cui le note sembrano percorrere e segnare il ritmo delle composizioni.

L'utilizzo di una tecnica tipica degli anni Settanta, ovvero la sovrapposizione a sandwich di immagini fotografiche distinte, trasposta al digitale, crea uno slittamento e una continua compenetrazione di piani che non destabilizzano solo le coordinate cartesiane, ma intervengono nella sfera percettiva ed emozionale.

Il colore materico che attraversa le opere si stende e prende forma seguendo le segrete anatomie di un lo frantumato, mentre un moto corrosivo erode la superficie degli interni domestici, annullando il senso di rassicurante intimità per proiettarci in uno spazio sospeso, un luogo dove il tempo si riavvolge e si espande attorno alle tracce di un viscerale quotidiano.

L'oscillazione tra la dimensione del reale e dell'irreale, riplasma il vissuto dell'autore e dà vita ad identità trasversali, crea una serie di Doppelgänger che spesso fagocita l'immagine pubblica, quella che normalmente si mostra al mondo, lasciando invece trapelare le sfaccettature e le inquietudini interiori.

In questo le composizioni di Barbagli si accostano agli autoritratti che Lucas Samaras effettuava negli anni '70 manipolando la pellicola SX70 della Polaroid, ma prendono le distanze da quel narcisismo acceso per immettersi in una dimensione maggiormente intimista, vicina alle sperimentazioni di Paolo Giogli.



## Nino Cannizzaro .it

je rojen v Palermu leta 1970. Fotografi se je kot samouk približal šele leta 2006. Že istega leta je zmagal na natečaja Panasonic Photo Award za mesec september.

Leto kasneje je odprl svojo prvo osebno razstavo "Dual Fotografie", ki jo je postavil v palači Duchi di Santo Stefano v Taormini. Kasneje je bila njegova fotografija "Visions Parisiennes 4" izbrana za natečaj National Geographic 2007, v kategoriji "Persone-Osebe" in razstavljena pri "Fotografi Nati, National Geographic Italia" v prostorih White Star Adventure v Miljanu.

Razstavljal je tudi na razstavah manjšega obsega v Rimu in v Palermu. Njegova dela so bila objavljena v online revijah Rear Mirror in PotPourri.

Nekatere njegove fotografije so bile vključene v seznam pomembnih Mednarodnih natečajev, kot so npr. Digital Camera Photographer of the Year 2008 in letošnji International Photography Awards. Nino Cannizzaro živi in dela v Bagheriji, v pokrajini Palermo. V Italiji in v tujini ga zastopa Galerija Zantelier ([www.zantelier.com](http://www.zantelier.com)).

Raziskovanje Nina Cannizzo se je pričelo s Street Photography, a se je od podobe do podobe, stopnjevalo in razvijalo vzdolž različnih smeri. Uporaba toykamere in nagibanje k eksperimentiranju sta povzročila, da so kompozicije izgubile na prodornosti in na detajilih ter sta se spustila na bolj priovedno fazo, ki se odraža na rahlem in tresočem učinku ter z lisami, podobnimi črtanju z risalnim ogljem.

Nova dimenzija daje prednost zaznavnim izkušnjam, ki jo nudi subjektivna obdelava vsega tega, kar dosežejo naša čutila in jo dopolnijo spominski podatki prejšnjih izkušenj, interesov in navad. Če so naše izkušnje skovale resničnost, nam to, kar je neznano, postane neizbežno in v nejasnih obrisih.

Če sledimo tej trditvi, nam bodo podobe Cannizzara, modernega pevca, bolj priporočale kot pokazale. Kompozicije razgradijo urbano perspektivo, pomešajo razdalje in odprejo špranjo saanskim razsežnostim.

V vtipih s potovanja, ki prihajajo skozi objektiv, se ohranjajo in se kopijo na drugih spominih, se vedute z obrežij pariške Sene stavljajo s tistimi iz siciljskih zakotnih uličic; nejasna barvna polja in nadnatisi, ki jih tvori materična sivina in kredasta belina, sprejmejo preimčno zgrinjanje črnih obrisov postav. Mimoidoči se spremenijo v sence, temne plamenčke, ki prehajajo skozi vatirano dimenzijo, v tisti prostor izven časa, prostor, ki se nahaja med pogledom in spominom.



## Nino Cannizzaro .it

*nasce a Palermo nel 1970; si avvicina alla fotografia solo nel 2006, totalmente da autodidatta. Nello stesso anno è il vincitore del mese di Settembre del Panasonic Photo Award.*

*L'anno successivo inaugura la sua prima mostra personale, 'Dual Fotografie', esposta al Palazzo dei Duchi di Santo Stefano di Taormina; successivamente la sua fotografia 'Visions Parisiennes 4' viene selezionata al Concorso National Geographic 2007, nella categoria 'Persone', ed esposta a 'Fotografi Nati, National Geographic Italia' presso lo spazio White Star Adventure di Milano.*

*Ha esposto anche in mostre di minore importanza a Roma e a Palermo. I suoi lavori sono stati pubblicati dalle riviste online Rear View Mirror e PotPourri.*

*Alcune sue fotografie entrano nella rosa delle selezionate ad importanti Concorsi Internazionali, quali il Digital Camera Photographer of the Year 2008 e l'International Photography Awards di quest'anno.*

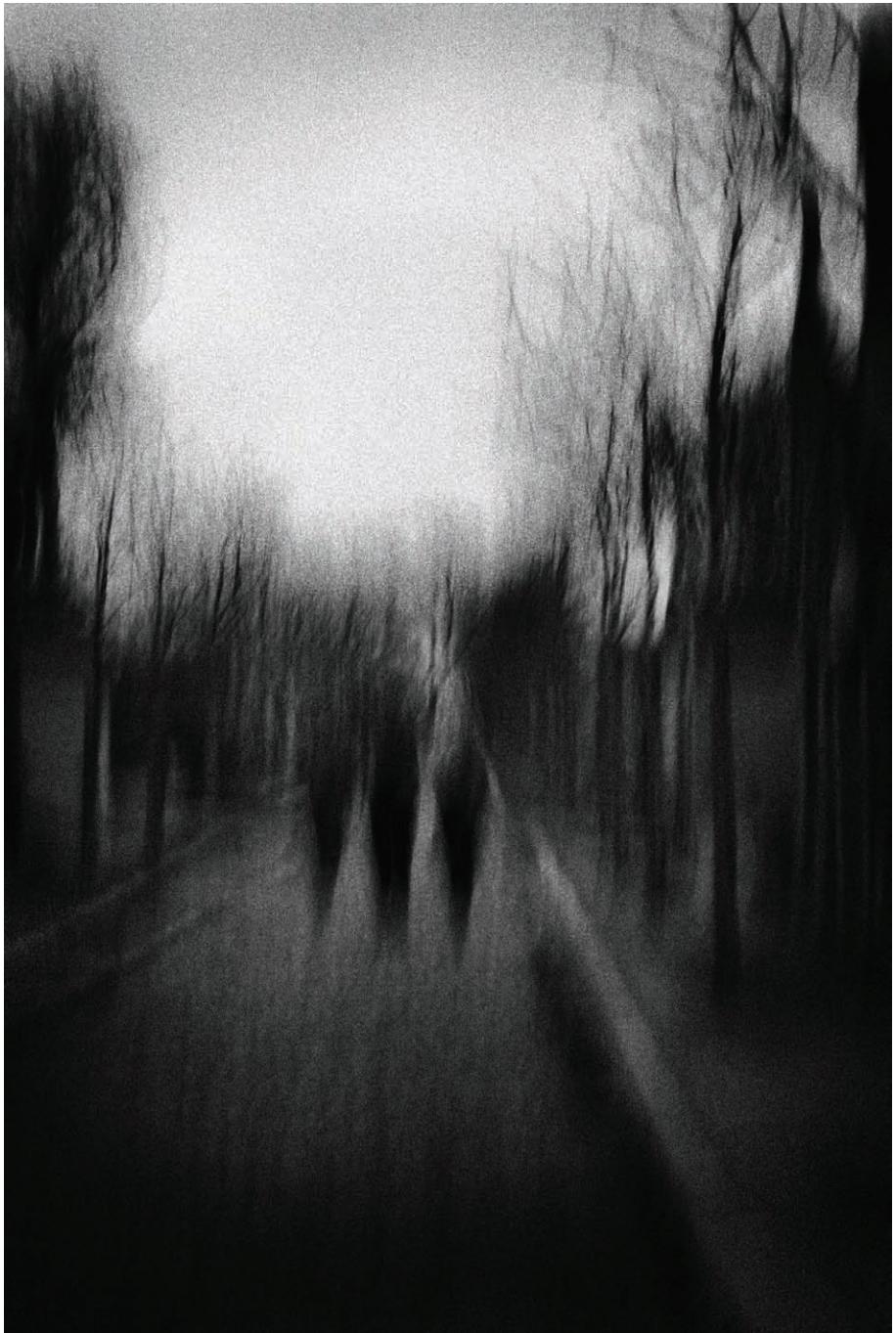
*Nino Cannizzaro vive e lavora a Bagheria, in provincia di Palermo. E' rappresentato in Italia e all'estero dalla Galleria Zantelier ([www.zantelier.com](http://www.zantelier.com)).*

La ricerca di Nino Cannizzaro, è partita dalla Street Photography ma, di immagine in immagine, si è evoluta lungo direttive diverse: l'utilizzo di una toy camera e la propensione alla sperimentazione, hanno fatto sì che le composizioni abbandonassero l'incisività e il dettaglio per scivolare in una fase maggiormente narrativa, espressa attraverso un mosso morbido e fluttuante e vergata da neri che sembrano tratteggiati a carboncino.

Questa nuova dimensione privilegia l'esperienza percettiva, data dall'elaborazione soggettiva di ciò che perviene ai nostri sensi e integrata con i dati mnemonici di passate esperienze, interessi ed abitudini. Se è il nostro vissuto a forgiare la realtà, allora ciò che non conosciamo assume gioco-forza dei contorni indistinti.

Seguendo questo assunto le immagini di Cannizzaro, moderno cantore, più che mostrare suggeriscono; le composizioni destabilizzano la prospettiva urbana e mescolano le distanze aprendo spiragli verso dimensioni oniriche.

Nelle impressioni di viaggio che penetrano attraverso l'obiettivo e si conservano, affastellate su altri ricordi, le vedute del Lungo Senna parigino si fondono con quelle dei vicoli siciliani; le campiture sfocate e le sovraimpressioni, fatte di grigi materici e bianchi gessosi, accolgono il mobile addensarsi di sagome scure. I passanti si trasformano in ombre, scure fiammelle che transitano attraverso una dimensione ovattata, in quello spazio al di fuori del tempo, posto tra lo sguardo e la memoria.



## Blaž Erzetič .si

Rojen 20.8.1973 v Postojni. Študiral je elektroniko in informatiko. Od 1988 se ukvarja z računalniško grafiko, ilustracijo in fotografijo. Od leta 1996, ko se je udeležil mednarodnega festivala računalniške umetnosti Bit.Movie, je svoje ustvarjanje v glavnem usmeril na 3D grafiko in razvijal svoje znanje v tej smeri ter računalniški grafiki na splošno. Na to temo je imel več predavanj v Sloveniji in v tujini. Od leta 2000 skupaj s Kulturnim domom Nova Gorica organizira Pixedpoint - mednarodni festival digitalne umetnosti. Leta 2002 je v ZDA delal kot fotograf. Vzporedno z računalniško grafiko se ukvarja z glasbo in je v tujini izdal 3 albume pod projektnim imenom Amateur God ter enega pod imenom El Soter, za katere so bili narejeni tudi računalniško izdelani videospoti. Od leta 1998 deluje kot grafični oblikovalec in ilustrator.

Za seboj ima več kot 40 samostojnih in skupinskih razstav v Sloveniji, Italiji, Romuniji, Bolgariji, Grčiji, Srbiji, Španiji, Nemčiji, Irski, Latviji, Finski, ZDA in Braziliji.

Avtor se nam predstavi s serijo upodobitev, ki s posebnim tiskom, s črtami toplih tonov, dajejo videz starinskih grafik; čeprav se izpovedne oblike naslanjajo na klasično strukturo, je uporaba simbolov in kombinacija subjektov povsem moderna. V Erzetičevih fotografijah se namreč ikonografski misticizem združi z novo kompozicijsko govorico, ki je sposobna spojiti sakralnost gotskih katedral s simboli sedanjih medijskih prijemov.

Kraji in zgradbe, ki se pojavljajo na fotografijah, so sicer prikazani v vzpenjajočem poveličevanju, a obdržijo sled nemirnosti Piranesija; kot da bi šlo za izraz spoštovanja do koncepta »Brezobličnost« nadrealističnega izročila, se temna materija nenadoma prebudi v njenih skrivnih prostorih, pridobi na dinamičnosti in se zažene vse do preobrnitve osi podobe v premik osvoboditve. To zaznamo v polnih kompozicijah, v katerih se sledi in tvorbe snovi spojijo z vezenjem Narave; to občutimo skozi polnost, ki spaja spomin in inovacijo.

Povsem sodobna je tudi uporaba znamenj komunikacije; beseda »Slabo«, ki se pne nad pokrajino iglavcev in ob krščanskem simbolu križa, ali rozeta z vzneseno Marijo med radijskimi oddajniki, poudarjata navidezno dihotomijo med tem, kar vsebuje moralno vrednost in tistem, kar odraža hudobijo ali napačnost: Dobro in Slabo namreč nista nič drugega, kot pojma v zmanjšanem besednjaku čustvenosti, nad katerima se moramo zamisliti, če hočemo zrasti.



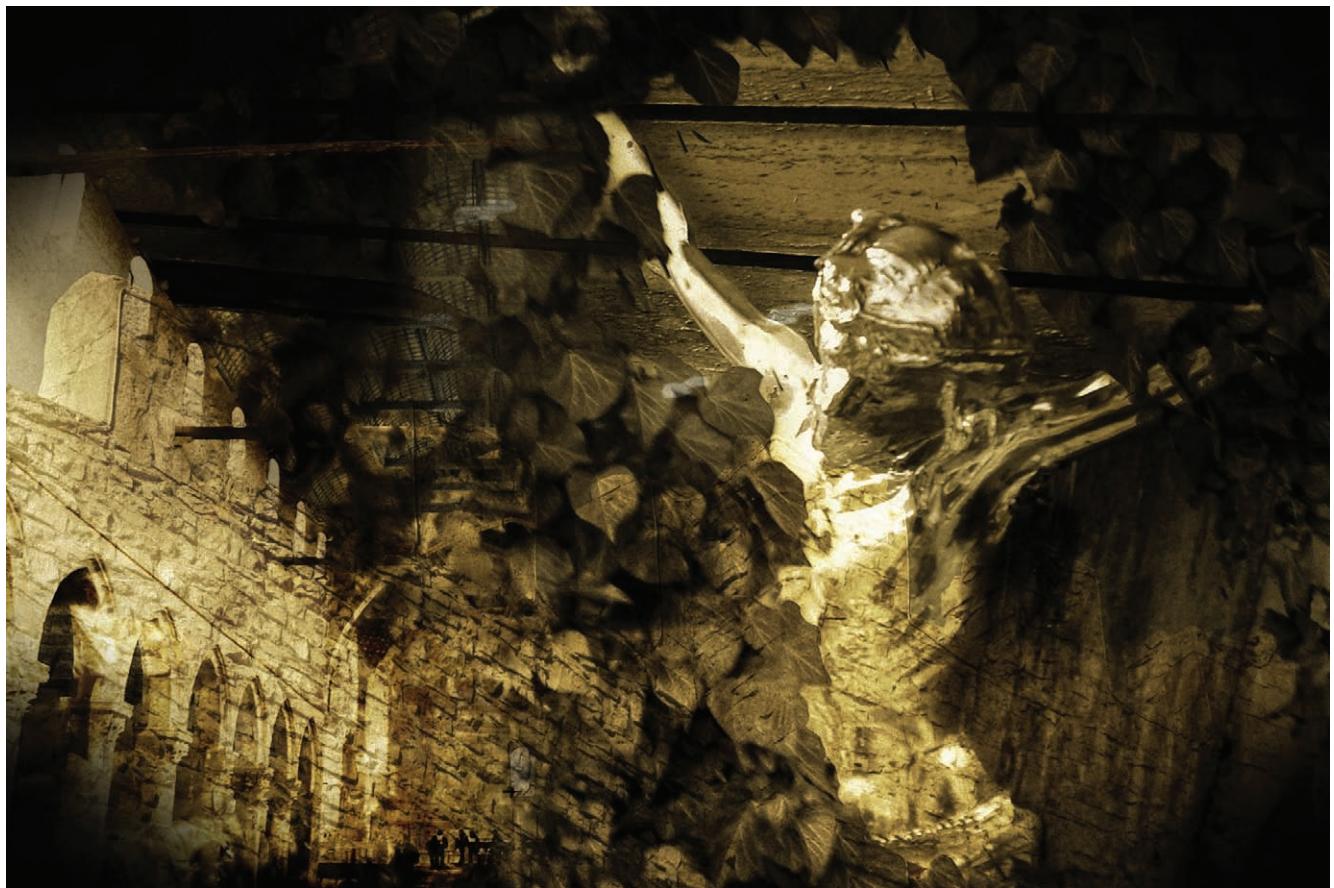
## Blaž Erzetič .si

Nato a Postojna il 20 agosto 1973, ha studiato elettronica e informatica. Dal 1988 si occupa di grafica computerizzata e dal 1996, dopo aver partecipato al festival internazionale di arte computer "Bit. Movie", ha cominciato a interessarsi in particolar modo di grafica 3D. Ha cercato anche di approfondire la conoscenza di questa tecnica espressiva e in generale della grafica computerizzata effettuando delle conferenze su questo tema in Slovenia e all'estero. In collaborazione con il Kulturni dom Nova Gorica organizza, a partire dal 2000, il festival internazionale di arte digitale Pixelpoint. Nel 2002 ha lavorato negli Stati Uniti come fotografo. Oltre che di grafica, si occupa anche di musica. Finora ha pubblicato 3 album con il nome Amateur God e uno con il nome El Soter, per i quali sono stati realizzati anche dei video spot al computer. Dal 1998 lavora come designer grafico e illustratore. Il suo curriculum espositivo comprende oltre 40 mostre personali e collettive in Slovenia, Italia, Romania, Bulgaria, Grecia, Serbia, Spagna, Germania, Irlanda, Lettonia, Finlandia e Brasile.

L'autore ci presenta una serie di immagini che nell'antichizzazione della stampa, vergata da segni dalle calde tonalità, richiamano le incisioni antiche; ma se le modalità espressive riprendono l'impianto classico, moderno è l'uso dei simboli e degli accostamenti dei soggetti. Nelle immagini di Erzetič, infatti, il misticismo iconografico si sposa con un nuovo linguaggio compositivo, capace di fondere la sacralità delle cattedrali gotiche con i simboli degli attuali media.

I luoghi e gli edifici che appaiono nelle fotografie sono sì sublimati in un movimento ascendente, ma conservano traccia delle inquietudini del Piranesi; quasi ad omaggiare il concetto di Informe di surrealista memoria, la materia risvegliata dal sudario di luoghi sotterranei assume dinamicità e si slancia fino a ribaltare gli assi dell'immagine in un moto di redenzione. Lo percepiamo nelle composizioni dense, in cui le venature e le concrezioni dei materiali si fondono con i ricami della Natura, lo sentiamo attraverso la pastosità che fonde memoria ed innovazione.

Attuale è anche l'utilizzo dei segni della comunicazione: la parola "Male", che sovrasta un paesaggio di conifere, accostata al simbolo cristiano della croce, o il rosone con una estatica Maria tra i ripetitori radio, pongono l'accento sull'apparente dicotomia tra ciò che possiede un valore morale e ciò che risulta cattivo o sbagliato: il Bene e il Male, infatti, non sono che termini di un ridotto vocabolario emotivo, sui quali, se vogliamo evolvere, dobbiamo riflettere.



## Nataša Radović .hr

Rojena ja na Reki (HR) leta 1971.

Od leta 1992 živi in dela v Benetkah.

Po diplomi v slikarstvu na Likovni akademiji v Benetkah (1996), je stopila v stik s Fundacijo Bauhaus iz Nemčije in je v tej državi skupaj z urbanisti, arhitekti, sociologi in projektanti, uveljavljala njen svetlobno fotografsko eksperimentiranje na družbeno in mestno strukturo v Frankfurtu (projekt ART SCAPES / EVENT CITY – 2000).

Njena najnovejša podiplomska raziskava »Fotografska podoba kot oksimoron (bistroumni nesmisel« (IUAV-FDA, Benetke, 2006) še danes vpleta njen fotografsko izrazno govorico.

Razstavljala je na številnih fotoprikazih v Italiji in v tujini. Udeležila se je številnih fotoprojektov, med katerimi gre izpostaviti »Urbano obnovo Hrvaške«, ki jo je uresničila v sodelovanju z Muzejem Modernih in Sodobnih Umetnosti na Reki z British Council Hrvaške (2006-2008).

Po petdesetih letih od tiste virusne umetnosti, ki je prihajala iz kodificiranih okvirov ter si je prisvojila prostor, besedo, zvok in potezo ter je porodila tourbillon happeningov in prireditev, lahko premišljeno preverimo njene sadove. Ko se je začetni zagon nekoliko umiril, so se nekateri naboji ublažili: javna občila so premlela in izrekla osladne besede na račun najbolj razjedajočih avantgard, se je žilica po prestopništvu in destibilizaciji ponovno ovila, da bi pristala na bolj intimistični dimenziji. Druge oblike vrenja pa so prodrlle v družbeno tkivo, ga globoko zaznamovale, spremenile dejavnost in način podajanja umetnosti.

Nataša Radović pripada novi generaciji umetnikov, ki jim uspeva kombinirati tradicionalne kalupe fotografije z drugimi govoricami: fotografira s tehniko lihgt doodling (oz. light drawing), s katero se ujema sledove premikajoče se svetlobe. Pri tem uporablja dolge čase snemanja. Tako zaznane sledi se približujejo učinku potez s čopičem na platnu slikarja.

Fotografske podobe izgledajo kot instalacije v nastajanju, ki jih rojeva najbolj pristna tradicija gibanja Environment-Art in Konceptualne umetnosti. Tesen odnos med rdečo lučjo, ovijajočo in polno energije ter temnimi in utesnjenimi okolji, ki jih opredeljujejo redki in tanki elementi, rojeva nek prostorsko-časovni oklepaj, komoro razmišljanja, v kateri sporočilo pronica nad osamelostjo in odtujenostjo posameznika. To sporočilo je zaupano spremenjajočim svetlobnim spiralam, ki utripajo in se odmotavajo in pri tem pridobi moč in jasnost.



## Nataša Radović .hr

Nata a Rijeka (HR) nel 1971.

Vive e lavora a Venezia, dal 1992.

Dopo essersi diplomata in Pittura all'Accademia di Belle Arti di Venezia (1996), viene contattata dalla Fondazione Bauhaus, Germania, dove insieme ad urbanisti, architetti, sociologi e progettisti, applica le sue luminose sperimentazioni fotografiche sulla struttura sociale e urbana della città di Francoforte nel progetto ART SCAPES / EVENT CITY (2000).

La sua recente ricerca post-laurea "L'immagine fotografica intesa come ossimoro" (IUAV-FDA, Venezia, 2006) coinvolge tuttora la sua espressione fotografica.

Ha esposto in varie mostre in Italia ed all'estero. Ha partecipato a diversi progetti fotografici tra i quali "Il rinnovamento urbano della Croazia" in collaborazione con il Museo di Arte Moderna e Contemporanea di Rijeka ed il British Council Croazia (2006-2008).

A distanza di cinquant'anni da quell'arte virale che usciva dagli spazi codificati per ri/appropriarsi dello spazio, della parola, del suono e del gesto, e dava vita ad un tourbillon di happening e allestimenti, possiamo attuare a mente fredda una disamina dei suoi frutti. Esaurito lo slancio iniziale, alcune cariche si sono attenuate: i media hanno fagocitato ed edulcorato le avanguardie più corrosive, la vena trasgressiva e destabilizzante si è riavvolta per approdare ad una dimensione più intimista. Altri fermenti invece sono penetrati nel tessuto sociale, segnando profondamente e mutando l'operatività e il fare dell'arte.

Nataša Radović appartiene alla nuova generazione di artisti che combina i codici tradizionali della fotografia con altri linguaggi: fotografa con la tecnica del light doodling (o light drawing), che consiste nel catturare le scie di una luce in movimento, utilizzando tempi di ripresa lunghi; le tracce così ottenute si avvicinano all'effetto delle pennellate sulla tela di un pittore.

Le immagini dalla fotografa risultano delle installazioni in divenire, generate dalla più felice tradizione dell'Environment-Art e dell'Arte Concettuale: lo stretto rapporto tra la luce rossa, energica ed avvolgente, e gli ambienti bui e circoscritti, caratterizzati da pochi, scarni elementi, genera una parentesi spazio-temporale, una camera di riflessione in cui il messaggio che trapela, sull'isolamento e sull'alienazione dell'individuo, affidato alle mutevoli spire di luci che pulsano e si dipanano, acquista forza e pregnanza.



## Igor Skorjanc .it

Igor Skorjanc je rojen v Gorici in živi v Števerjanu. S fotografijo se ljubiteljsko ukvarja že nekaj let.

K fotografiji se približa s starim fotoaparatom reflex Olympus, ki mu ga je posodil oče. Prve slike jih posname po raznih izletih. Tako se približa reportažni fotografiji. Leta 2003 si nabavil prvo kompaktno digitalno kamero, tako postopoma zanimanje za fotografijo raste in se leta 2005 vključi v fotoklub Skupina75. Istega leta ima prvo skupinsko razstavo skupaj z ostalimi člani fotokluba v Zagrebu. Od leta 2005 do danes je sodeloval na več skupinskih razstavah v Italiji in tujini: Sloveniji, Hrvaški in Madžarski.

Njegovo zanimanje velja predvsem krajinskim fotografijam in arhitekturi, kjer posebno pozornost namenja geometričnim detajlom. V zadnjem letu je pričel razvijati projekt s tehniko razgibanega. Njegove fotografije so v glavnem v barvah in v digitalni tehniki. Črno-belo tehniko uporablja le pri skupinskih delih fotokluba Skupina75.

Podobe Igorja Škorjanca nam posredujejo naravo, ki je daleč od klasične veličastnosti ali od vizonarskih trenutkov Ekspresionizma. Gre za naravo, ki jo raziskuje v njenem odnosu s človekom in jo opredeljujejo neznatne zaznave, ki jih vdihujemo vzdolž preprostih poti in jo ujamemo s pogledom, ki je sposoben čuditi se in ostati očaran nad šuštenjem listja, nad mirnim žuborenjem vode.

Dolgi trenutki snemanja, daljši od sekunde, razgibajo kompozicije do zloma povezav z resničnostjo. S tem avtorju uspe dobiti bolj nestalno mejo med organskim in neorganskim, vse do pristajanja na obali liričnega abstraktizma. Po daljši osvetlitvi, travnate bilke in veje dreves izgubijo trdnost in postanejo tančice, neotipljive, ki nihajo in se odmotavajo v sunkih skrivnostnih vetrov; svetloba se osredotoči okrog senčnih madežev, ki se potem izvijejo in raztegnejo v tankih vlaknih.

Z izbiro po povezavi podob z diptiki, poudari dvodelni ritem, ki prežema snemanje: kot pri vdihavanju in izdihavanju drevesnih listov v njihovem cikličnem utripu krčenja in raztezanja linfe, v nenadnem menjavanju svetlobnih pramenov in mračnih globeli.

Igor Skorjanc zasleduje ritme narave, ki je v negotovem ravnotežju med prikazovanjem in izginotjem. Ob tem ne opravi le pomenljive izbire, temveč udejanji tudi razmišljanje o Času, ali bolje, razmišljanje o težavah sodobnega človeka, da se spusti in sprejme tok stvari; v posnetkih zaznamo njegove korake v mehki podrstasti gozda, ujamemo premore in ponovno rahlo hojo, uglasimo naše dihanje z zvoki in glasovi gozda.



## Igor Skorjanc .it

Igor Skorjanc, nato a Gorizia, vive a San Floriano del Collio. Si cimenta con la fotografia amatoriale da qualche anno.

Si avvicina a questo hobby con una vecchia reflex Olympus prestatagli dal padre, con la quale documenta le prime gite scolastiche. Con l'acquisto della prima compatta digitale l'interesse per la Fotografia cresce e nell'anno 2005 si avvicina al fotoclub Skupina75. Nello stesso anno partecipa alla prima mostra colletiva del fotoklub a Zagabria. Dal 2005 ad oggi ha collaborato a più mostre collettive in Italia e all'estero, in particolare in Slovenia, Croazia e in Ungheria.

Ha la passione per la fotografia paesaggistica, l'architettura e in particolare la ricerca dei dettagli geometrici. Nell'ultimo anno ha iniziato a sviluppare progetti con la tecnica del mosso. Le sue foto sono in maggioranza a colori e digitali. Utilizza la tecnica del bianco/nero quasi esclusivamente per i lavori collettivi del fotoclub Skupina75.

Le immagini di Skorjanc ci propongono una Natura lontana dalla maestosità classica o dai soffi visionari dell'Espressionismo; è una Natura indagata attraverso il suo rapporto con l'uomo, fatta di piccole percezioni, inalata lungo semplici percorsi, catturata da uno sguardo capace di stupirsi ed incantarsi per lo stormire delle foglie, per lo scorrere placido dell'acqua.

I tempi lunghi di ripresa, maggiori di un secondo, muovono le composizioni fino a spezzare i vincoli con il reale, rendendo più labile il confine tra l'organico e l'inorganico, fino ad approdare sulle rive di un astrattismo lirico.

Attraverso la lunga esposizione gli steli d'erba e i rami degli alberi perdono sostanza, divenendo veli che, impalpabili, oscillano e si dipanano seguendo il moto di venti segreti; la luce si condensa intorno a pozze d'ombra, per poi guizzare e diffondersi in sottili filamenti.

La scelta di accostare le immagini in dittici, rimarca il ritmo in due tempi che pervade le riprese: come nell'inspirare ed espirare delle fronde, nel ciclico pulsare della contrazione ed espansione della linfa, nella repentina alternanza di scie di luce e densi anfratti.

Skorjanc, seguendo i ritmi di una Natura in bilico tra l'apparire e lo svanire, compie non solo una scelta espressiva, ma attua anche una riflessione sul Tempo, o meglio, sulla difficoltà dell'uomo moderno a immettersi ed accettare il flusso delle cose; nelle riprese percepiamo i suoi passi nel soffice sottobosco, cogliamo le pause e le riprese di un andare leggero, accordiamo il nostro respiro con i suoni e le voci del bosco.

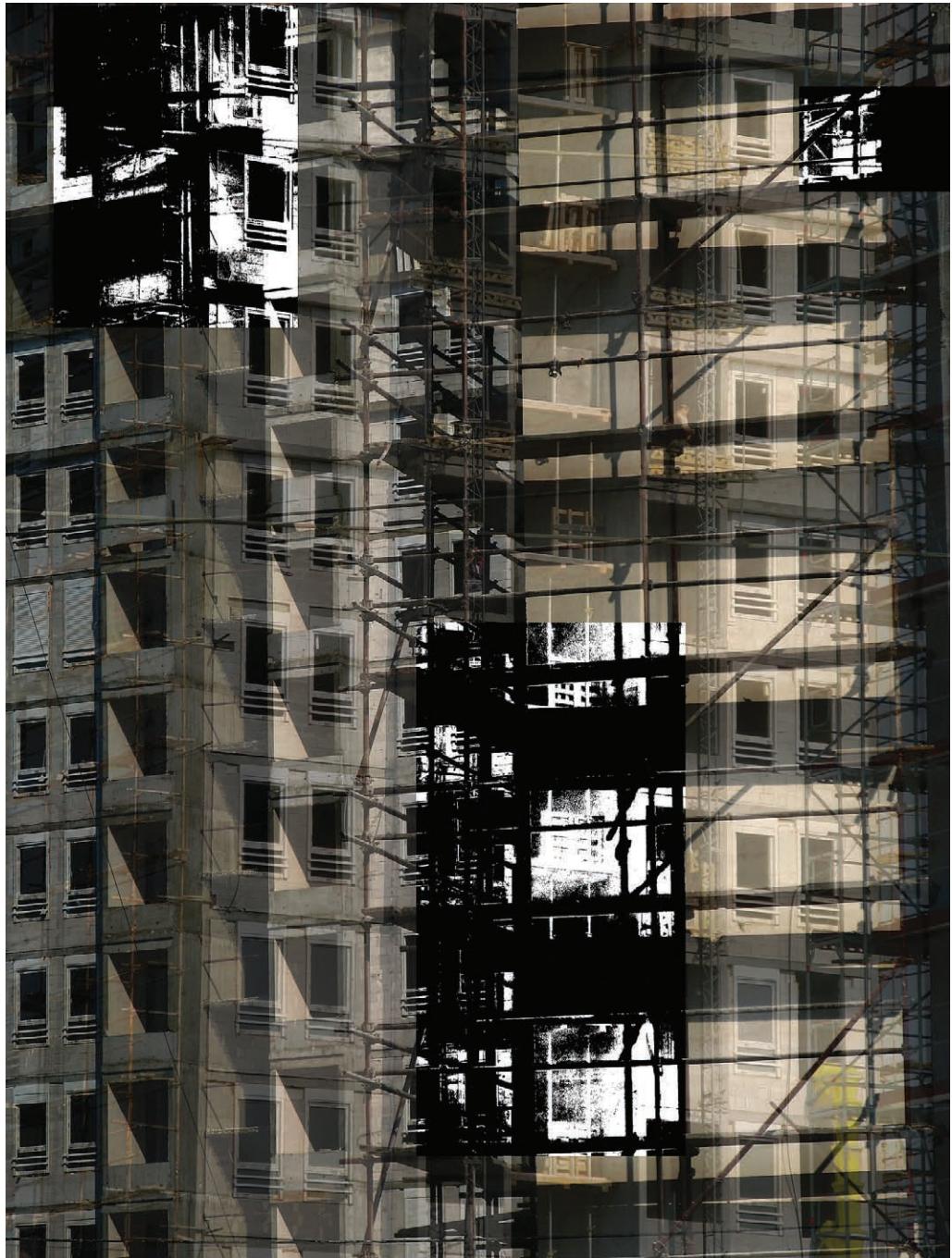


## Nina Todorović .rs

Rojena je Beogradu leta 1973. Leta 1999 je diplomirala pri prof. Čedomirju Vasiću na oddelku za slikarstvo pri Akademiji za umetnost v Beogradu. Kasneje je svoj študij še poglobila. Leta 2000 je postala član uglednega srbskega narodnega likovnega združenja (ULUS) kot free-lance umetnik. Leta 2002 je zaključila Master specializacije, sedaj pa si prizadeva za pridobitev naziva doktorja raziskav. Od leta 1995 je postavila 22 osebnih razstav in je sodelovala na več kot 130 kolektivnih prikazih. Udeležila se je tudi številnih likovnih kolonij, delavnic in sodelovala pri projektih, ki so povezani potom weba v Srbiji in v tujini (Kanada, Belgija, Madžarska, Makedonija, ZDA, Slovenija, Estonija, Nemčija, Italija, Švica, Rusija, Švedska).

Nina Todorović se približa fotografiji arhitekture kot nekak moderen (toda veliko bolj prebrisani) Don Kihot, ki namesto kopja vihti fotoaparat. V njenih upodobitvah se zgradbe prelevijo v metaforo naše družbe, ki je v stalnem in neurejenem razvoju. Želja vsega je je takojšnja pospešena zastarelost, tudi čustvena, ki preprečuje koreninam da poženejo.

V fotografijah iz tega niza, se navidezna mogočnost zgradb, ki zasedejo ves vizualni prostor in si sledijo s svojimi nadstropji in plastmi oken, balkonov in gradbenih odrov, po prvem pogledu, zadobijo v resnici, videz rastoče nestalnosti. Strukture se skladajo in križajo mimo vesh arhitektonskih pravil in zasledujejo destabilizacijske geometrije kaosa. Posnetki se prekrivajo in mešajo, ponekod s čistim rezom in barvnim siromašenjem, ki prelomi ritem dviganja, medtem ko izgleda, da težki oporniki preprečujejo sleherni prehod. Trdjava, ki ščiti, a obenem preprečuje izhod, kot se to dogaja v fantastičnem romanu »Condominium« J.G.Ballarda, kjer se porebivalci luksuznega nebotičnika spustijo v spiralo nasilja in nazadujejo vse do primitivnega človeka: »Ne da bi to vedel, je zgradil velikanski navpični živalski vrt s stotinami kletk, ki se kopičijo ena nad drugo (...). V varnem zatočišču, kot v nekaki školjki nebotičnika, jim je bilo dovoljeno počenjati vse, kar se jim je vzljubilo in raziskovati v najtemnejših gubah lastne osebnosti...«

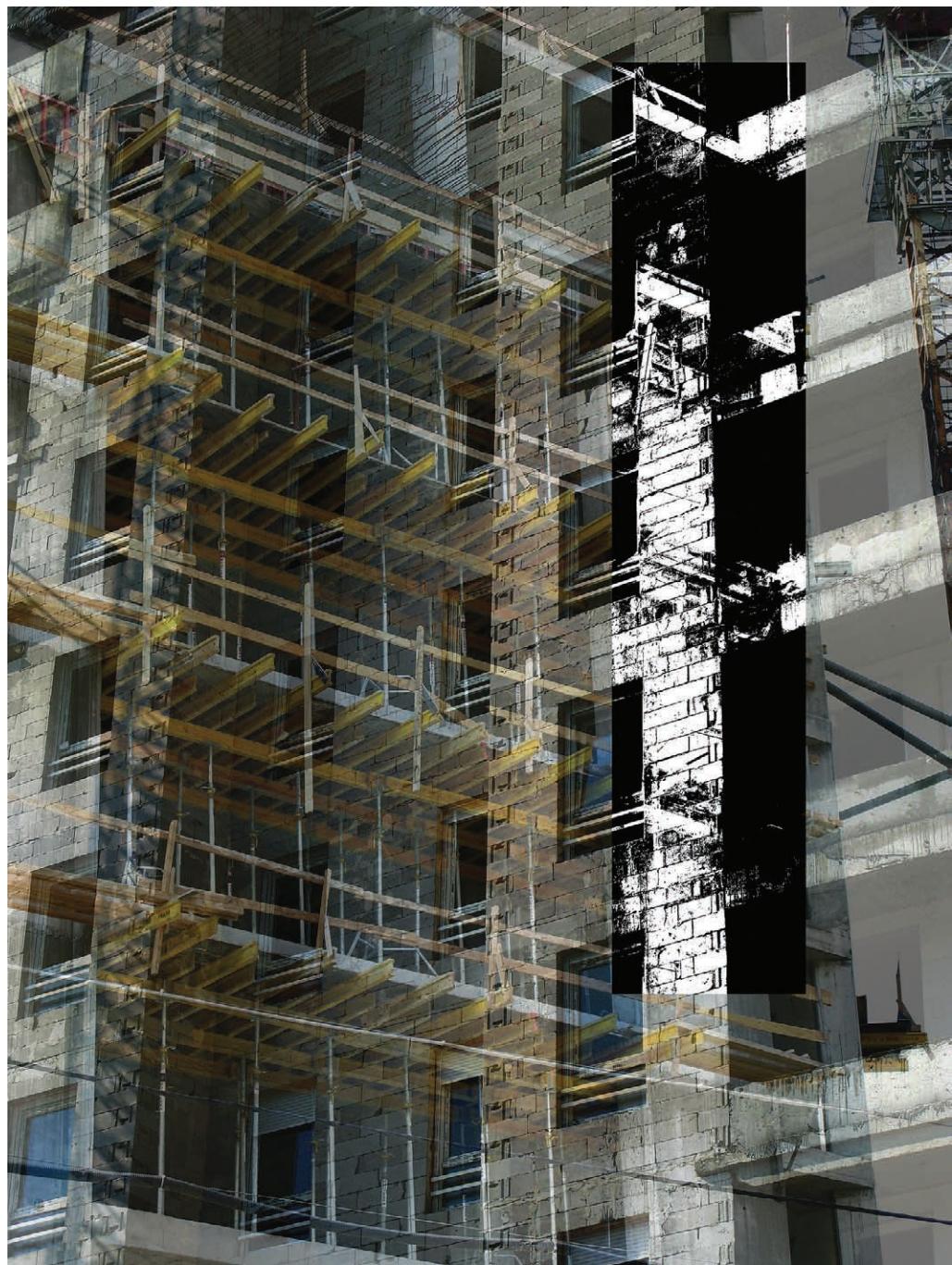


## Nina Todorović .rs

Nata a Belgrado nel 1973, nel 1999 si diploma all'Accademia di Belle Arti di Belgrado, dipartimento di Pittura, sotto la guida del prof. Čedomir Vasić, continuando poi ad approfondire gli studi sulla stessa materia. Nell'anno 2000 diventa membro della prestigiosa associazione nazionale serba di Artisti (ULUS) come artista free-lance. Nel 2002 porta a termine il Master di specializzazione, attualmente è impegnata nel conseguimento del dottorato di Ricerca. Dal 1995 ha tenuto 22 mostre personali e ha partecipato a più di 130 mostre collettive oltre che a numerose colonie di ricerca artistica, workshops e progetti connessi col web in Serbia così come all'estero (Canada, Belgio, Ungheria, Macedonia, USA, Slovenia, Estonia, Germania, Italia, Svizzera, Russia, Svezia).

Nina Todorovic affronta la foto di architettura come un moderno (ma molto più smaliziato) Don Chisciotte, brandendo l'obiettivo al posto della lancia; nelle sue immagini le costruzioni divengono metafora della nostra società, in perenne e disordinata espansione: la brama del tutto e subito e l'accelerata obsolescenza, anche affettiva, impedisce alle radici di attecchire, alla memoria di fondare il suo corso.

Nelle fotografie della serie, l'apparente imponenza degli edifici che occupano tutto il campo visivo con il loro susseguirsi di piani e stratificazioni di finestre, poggioli ed impalcature, in realtà, dopo il primo sguardo, cede il posto ad un crescente senso di precarietà: le strutture si impilano e si intersecano bypassando le regole architettoniche, inseguendo invece le destabilizzanti geometrie del caos. I piani di ripresa di sovrappongono e si amalgamano, a volte con tagli netti e depauperamenti cromatici che spezzano il ritmo ascensionale, mentre i pesanti contrafforti sembrano bloccare ogni via di accesso. La fortezza che protegge, impedisce anche l'uscita, come accade in "Condominium", romanzo di fantascienza di J. G. Ballard in cui gli abitanti di un grattacielo di lusso scivolano in una spirale di violenza fino a regredire alla condizione di uomini primitivi: "Senza saperlo, aveva costruito un gigantesco zoo verticale, con centinaia di gabbie accatastate l'una sull'altra [...] Al sicuro nella conchiglia del grattacielo, erano liberi di comportarsi in qualsiasi modo volessero, di esplorare le pieghe più oscure della propria personalità...".



## Circolo Fotografico "Photo 88" .it

Fotografski krožek "Circolo Fotografico Sanvitese "Photo 88", se lahko pohvali z dvema desetletjema dejavnosti, ki jo člani opravljajo z veseljem in v sozvočju med tehniko in ustvarjalnostjo.

Od ustanovitve leta 1988, ko je krožek osnovalo sedem navdušenih fotoamaterjev, pa do danes, ko fotoklubu predseduje Attilio Del Canto, si je vedno prizadeval za širjenje fotografiske dejavnosti na teritoriju, pa za pobude kulturnega značaja, od prirejanja razstav in prireditev, pa do tečajev fotografije.

Iz sodelovanja s krajevnimi organizacijami in ustanovami so se porodili številni fotoprojekti, med katerimi izstopa izdaja knjige "Case in sasso nel Comune di San Vito al Tagliamento – Kamnite hiše v občini San Vito ob Tilmantu", ki je izšla leta 1999 pri založbi Ellerani.

Člani so pred kratkim sodelovali na državni razstavi, ki je bila naravnana na temo "Gusto – Okus", ki jo je razpisala Italijanska Zveza Fotografskih Združenj, katere članica je tudi krožek "Photo 88". Leta 2008 so ob proslavljanju dvajsetletnice ustanovitve, izdali knjigo z objavo najznačilnejših fotografij društvenih članov.

"Trasparenze-Prosojnosti" je slikovita tema, ki jo je razvil fotokrožek "Photo 88" iz San Vita. Ponuja nam niz podob, ki nihajo med odsevi in maličenji, v nekaki igri vračanja med tem, kar se prikaže in tistim, kar je odkrito; vse to v nepretrganem in rahločutnem spremjanju skozi fluidnost vode in stekla.

Prosojnost je Skušnjava Morgana, ki se ogrinja v tančice in pajčolane ter s tem prikriva in sporoča, trdno odločna ponuditi svoje bistvo.

Fotografi iz San Vita so sprejeli izviv in se usmerili po poti, ki jih je privedla v zasledovanje panoram, prividov in lomov svetlobe ter so vstopili v notranjost stvari in krajev.

Nevio Martinuzzi izbere strogost still-lifa in pri tem zmanjša na minimum kompozicijske elemente; fotografski proces "sintetizira" cvetne elemente, ki izgubijo svoj naravni del, vse do preobrazbe v geometrične oblike, ki so potem še dodatno iznakaženi s pogledom skozi steklo. Deformacije, ki jih tokrat ustvari odsev, opredeljujejo iskanje Giorgia Simona; ujamе podrobnosti Benetk, ki se zrcalijo v svojih kanalih in spremenijo palače s širokimi in prozornimi zamahi vode. Tudi Renato Valerio občuduje vodo, tisto bistro in donečo, ki se v vrtincih in tokovih razvname v zlatem in diamantnem siju in drsi v čudovitih abstrakcijah.

Ukročeno vodo, ki je zaprta v omejenem prostoru kozarca, je posnela Elisa Paiero; v sosledju, v katerem se zdi, da se črnilo tiska postopoma razblini in onesnaži čistočo vode, lahko zasledimo metaforo o tem, kar postopoma zastruplja našo družbo in ji uničuje vrednote in gotovosti. Globoka razmišljanja pretresajo tudi iskanje Filippa Bota, ki predstavlja lik, ki je povsem ovit z barvo: pri tem dobi gmoto brez osebnosti in brez obrisov, ki postane boleč in vdan simbol človeškega stanja.

Attilio Del Canto opazuje okolico skozi okvir starega okna: geometrija debelih črnih črt in gostota steklene materije, povzročita, da posnetek pokrajine dobi neresničen in pravljičen videz. Tudi Arrigo Buccaro osredotoči svojo raziskavo na okna: tista s šipami, ki odsevajo rahlo iznakažene polete na bližnjem letališču. Posreduje nam tudi okence letala, ki spremija vizijo gostega morja oblakov in nas kasneje odvede v geometričnost modernega velemesta. Za Andreja Buccara pa okna niso le odprtine, skozi katere je moč opazovati okolico, temveč so tudi ogledala, v katerih se vdelani delčki zgradb in krajinskih drobcev; tako uokvirjeni odsevi razkrijejo pozorno in soudeleženo oko popotnika.

Okus drugih krajev je zabeležen v objektivu Paola Cristofolija, ki se zaustavi na belih statvah, ki pridejo do izraza med okra in rdečo barvo lesenihi hiš iz opeke: preprosti elementi na okenskih policah, cvetlične vase in majhni deli opreme

nam ponudijo časovno razsežnost, ki je daleč od burnih ritmov, ki nas mučijo.

V arhitektonskih kotičkih Jonatana Vendrameja, se povrnemo v urbano razsežnost "nekrajev", kjer objestnost stekla in jekla ne prekriva, temveč nam celo poudarja smisel izgubljenosti in samote.

V ponosni hoji ženske ovite v tančico, ujame Manuele Messina nasprotja novih večetniških družb: telo je skrito pod temnimi oblačili in ljubka prozorna torba razkazuje svojo vsebino in z njo drobce značaja lastnice.

Gianpaolo Pauletto ujame perspektične vrste nekaterih čaš: v igri kontrastov zasleduje zavoje luči in senc, ki se na trenutke zaustavljajo in zbirajo med materičnimi teksturami, na trenutke pa zdrsnejo na kristalne površine.

Krožek Circolo Fotografico Sanvitese "Photo 88" potruje tudi s to razstavo stalno voljo po iskanju novega in voljo po "vstopanju v igro" njegovih članov, ki so večči pokloniti se Muži fotografije ne samo s proučevanjem tehničnih in estetskih vidikov, temveč tudi tistih prav tako pomembnih, ki so vezani na teoretične in kulturne dejavnike.

#### Razstavlja:

Andrea Buccaro  
Arrigo Buccaro  
Filippo Bot  
Paolo Cristofoli  
Attilio Del Canto  
Nevio Martinuzzi

Manuele Messina  
Elisa Paiero  
Gianpaolo Pauletto  
Giorgio Simon  
Renato Valerio  
Jonatan Vendrame



## Circolo Fotografico “Photo 88” .it

Il Circolo Fotografico Sanvitese “Photo 88”, può vantare due decenni di attività che i soci svolgono con un entusiasmo che coniuga la tecnica alla creatività.

Dalla sua fondazione nel 1988, ad opera di sette appassionati fotoamatori, ad oggi il Circolo, guidato dal Presidente Attilio Del Canto, si è sempre connotato per l'impegno profuso, sia nell'indagine fotografica sul territorio che nelle proposte culturali, dall'organizzazione di mostre ed eventi, ai corsi di fotografia.

Dalla proficua collaborazione con enti ed istituzioni locali sono nati numerosi progetti fotografici, tra i quali spicca il volume “Case in sasso nel Comune di san Vito al Tagliamento”, edito nel 1999 da Ellerani.

I soci hanno partecipato recentemente alla mostra nazionale incentrata sul tema del “Gusto” promossa dalla Federazione Italiana Associazioni Fotografiche, associazione di cui “Photo 88” fa parte; nel 2008, per celebrare il ventennale dell'attività, è stato inoltre stampato un volume che raccoglie le immagini più significative dei soci.

“Trasparenze” è il suggestivo tema sviluppato dal Circolo Fotografico Sanvitese “Photo 88”, che ci propone una serie di immagini che scivolano tra riflessi e distorsioni, in un gioco di rimandi tra ciò che appare e ciò che viene rivelato, in una continua e delicata mutazione attraverso le fluidità di acqua e vetro.

La trasparenza è Morgana tentatrice, si ammanta di veli e velature, in questo modo cela e suggerisce, ritrosa a donare la sua essenza.

I fotografi sanvitesi hanno raccolto la sfida, attuando un percorso che li ha portati, inseguendo panorami, miraggi e rifrazioni, a penetrare all'interno di cose e luoghi.

Nevio Martinuzzi sceglie il rigore dello still-life, riducendo ai minimi termini gli elementi compositivi; gli elementi floreali “sintetizzati” dal processo fotografico, perdono la loro parte naturale, fino a trasformarsi in forme geometriche, a loro volta distorte dalla visione attraverso la materia vetrosa. E le deformazioni, questa volta create dai riflessi, caratterizzano la ricerca di Giorgio Simon, che coglie i particolari di una Venezia che si specchia nei suoi canali e muta gli edifici attraverso le ampie e trasparenti pennellate dell'elemento acquatico. Anche Renato Valerio è affascinato dall'acqua, quella pura e vibrante, che attraverso mulinelli e correnti, si accende dei bagliori dell'oro e del diamante, scivolando in affascinanti astrazioni.

È invece un'acqua domata, racchiusa nello spazio circoscritto di un bicchiere, quella ripresa da Elisa Paiero; nella sequenza in cui l'inchiostro della carta stampata sembra progressivamente diffondersi e contaminare la purezza dell'acqua, possiamo cogliere una metafora di ciò che progressivamente avvelena la nostra società, minandone valori e certezze. Riflessioni profonde muovono anche la ricerca di Filippo Bot, che presenta una figura immersa in un'essenziale ed avvolgente cromaticità: la sagoma ottenuta, spersonalizzata e priva di lineamenti, diviene simbolo sofferente e rassegnato della condizione umana.

Attilio Del Canto guarda al paesaggio attraverso la cornice di una finestra antica; la geometria delle spesse linee nere e la pastosità della materia vetrosa, rendono irreale e quasi fiabesco il panorama colto dall'obiettivo. Anche Arrigo Buccaro incentra la sua ricerca sulle finestre: quelle specchiate che riflettono attraverso morbide distorsioni le fasi di volo in un aeroporto, oppure il finestrino di un aereo, che accompagna la visione di un denso mare di nuvole, per poi ricondurci alle geometrie di moderne metropoli. Per Andrea Buccaro, invece, le finestre non sono aperture dalle quali affacciarsi, ma specchi che incastonano piccole porzioni di edifici e panorami; i riflessi così incorniciati rivelano l'occhio attento e partecipe del viaggiatore.

Il sapore di altri luoghi è registrato dall'obiettivo di Paolo Cristofoli, che si sofferma sui bianchi telai che spiccano tra gli ocra e i rossi di case di legno e mattoni: i semplici elementi sui davanzali, vasi portapiante e piccoli elementi d'arredo ci suggeriscono una dimensione del tempo lontana dai ritmi frenetici che sovente ci attanagliano.

Negli scorci architettonici di Jonatan Vendrame, ritorniamo alla dimensione urbana dei non luoghi, dove l'arroganza del vetro e dell'acciaio non copre, ma anzi sembra accettare il senso di spaesamento e di solitudine.

Manuele Messina coglie nell'inedere di una donna velata i contrasti delle nuove società multietniche: tanto il corpo è occultato dallo scuro vestiario, tanto la vezzosa borsa trasparente rivela il suo contenuto, e con esso piccoli tasselli del carattere della proprietaria.

Gianpaolo Pauletto cattura le fughe prospettiche di alcuni calici: giocando con i contrasti segue le volute di luci ed ombre, che ora indugiano e si addensano tra textures materiche, ora scivolano sulle superfici cristalline.

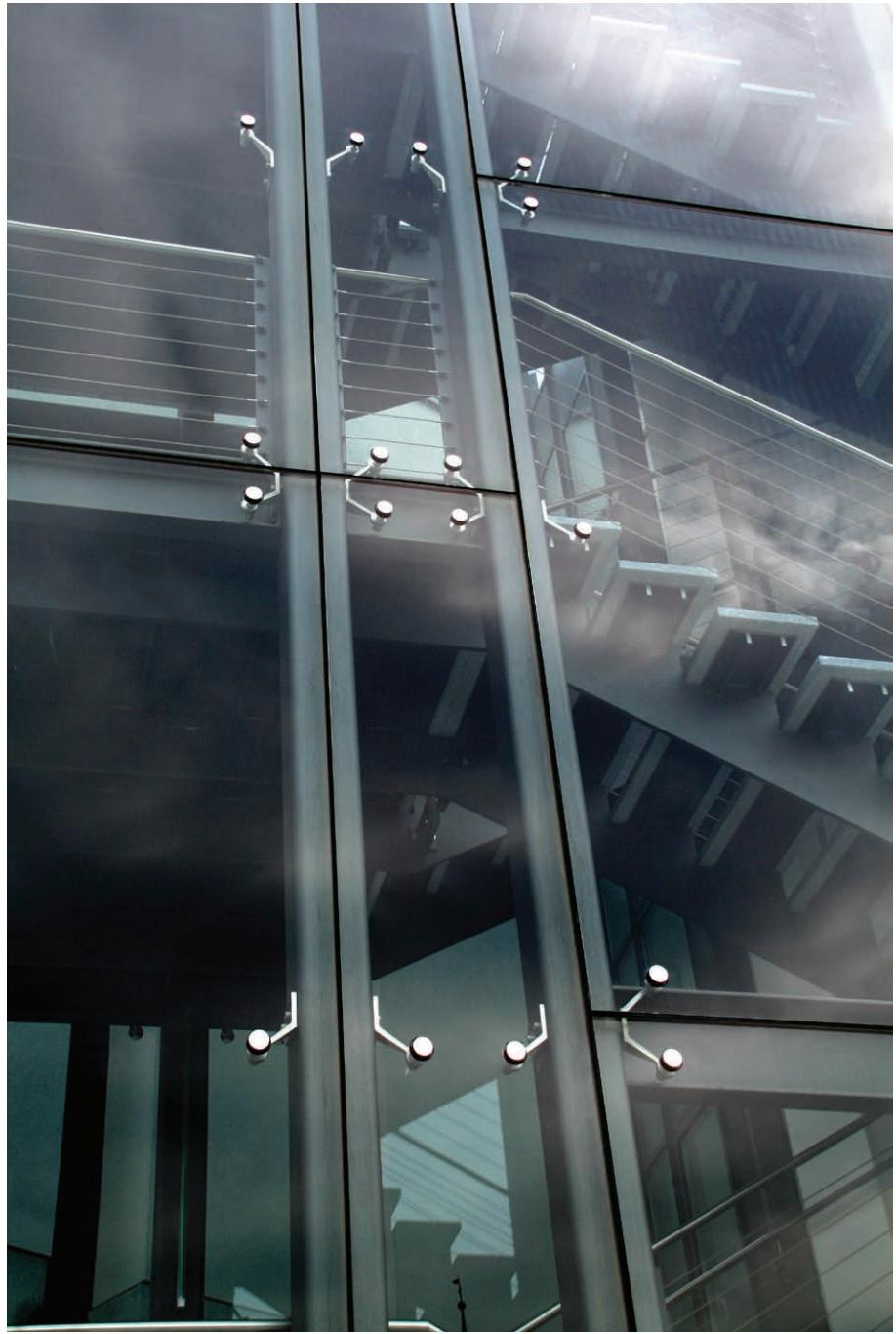
Con questa esposizione il Circolo Fotografico Sanvitese "Photo 88" conferma la costante vena di ricerca e la voglia di "mettersi in gioco" dei propri soci, capaci di rendere omaggio alla Musa della fotografia indagandone non solo gli aspetti tecnici ed estetici, ma quelli altrettanto importanti legati ai fattori teorici e culturali.

Espongono:

Andrea Buccaro  
Arigo Buccaro  
Filippo Bot  
Paolo Cristofoli  
Attilio Del Canto  
Nevio Martinuzzi

Manuele Messina  
Elisa Paiero  
Gianpaolo Pauletto  
Giorgio Simon  
Renato Valerio  
Jonatan Vendrame







## **fotoklub Skupina75**

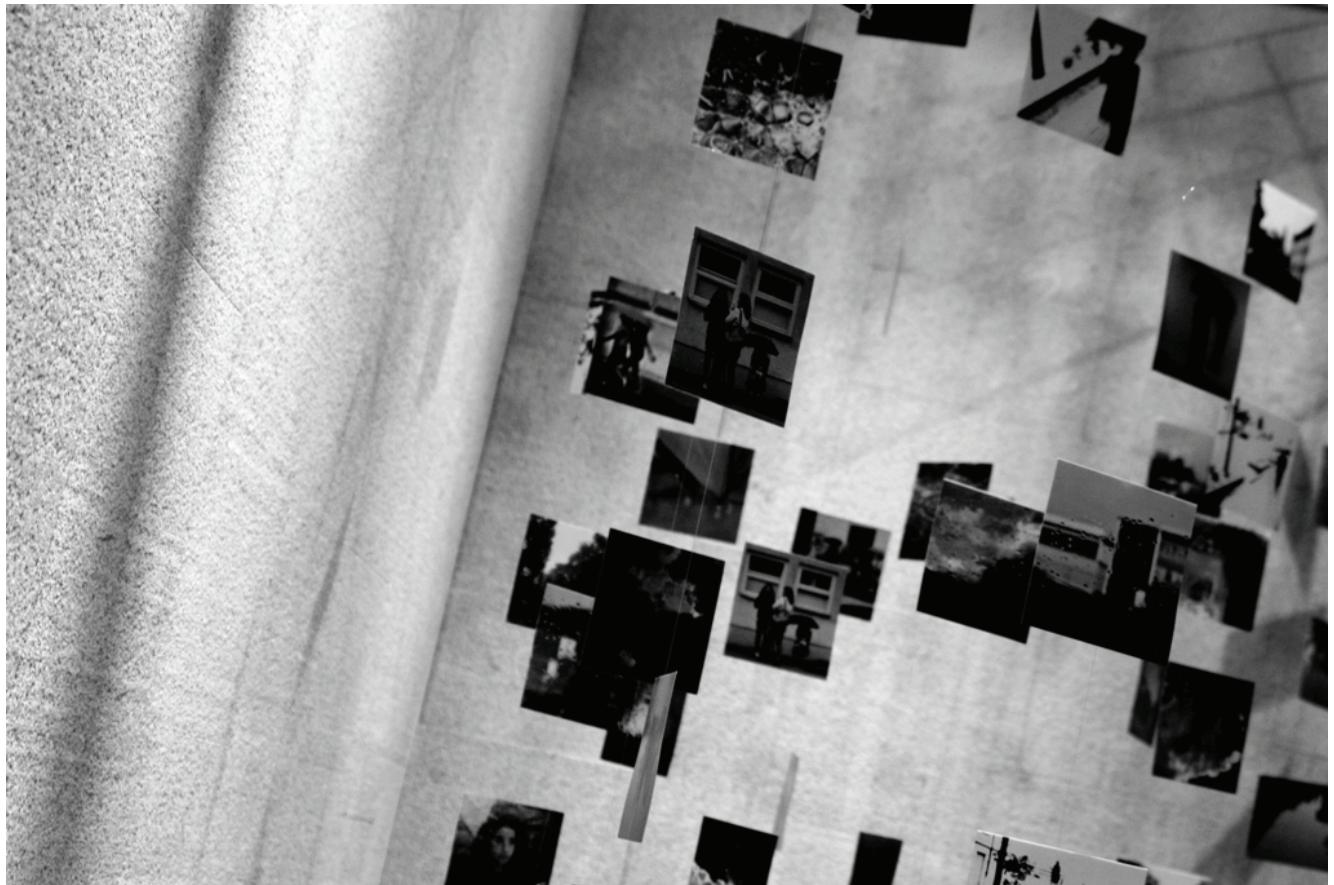
Enajsta izvedba Fotosrečanja potrjuje pravilnost izbire Fotokluba Skupina75. Že od svojega nastanka, so se člani fotoskupine izkazali pri vztrajnem kulturnem in tehničnem raziskovanju; z enim očesom so ostali zvesti tradicijam, srce pa jih je vodilo k odkrivanju novih umetniških govoric.

Predstavljeno delo, video-instalacija, ki jo sestavlja zveneča premična škatla in podobe video-projekcije, se še enkrat izogne dvodimenzionalni podlagi in obvlada ves razstavni prostor.

»Dež« je glavna tematika tega projekta, v katerem so sodelovali vsi člani krožka; živahnost in spremenljivost vode v vseh njenih pojavnih oblikah, so predstavljale rdečo nit te študije, ki se odraža v srebrnem žuborenju, v šumenu dežja, vse do pasivnega stanja v mlaki.

Zamisli in spodbude, ki jih je vsak posameznik prispeval, so bile izpostavljene, proučene in obdelane: kot pri prejšnjih delih, je timsko delo omogočilo uresničitev stvaritve, ki vsebuje, usmerja in povečuje ustvarjalnost posameznikov do skupnega končnega rezultata.

Fotografije visijo v dinamičnem zaporedju in spominjajo na padanje dežnih kapljic, video-instalacija na tleh idealno zbira vodo in razmišljanja, pri tem pa poveže cikličnost naravnih pojavov s krožno naravnostjo skupinskega dela.



## **fotoclub Skupina75**

L'appuntamento con l'undicesimo Fotoincontro conferma la strada intrapresa dal Fotoclub Skupina 75; sin dagli anni della sua fondazione, infatti, i soci si sono distinti per la costante ricerca culturale e tecnica, con un occhio fedele alla tradizione e con il cuore teso verso i nuovi linguaggi dell'arte.

L'opera proposta, una video-installazione composta da un vibrante mobile e dalle immagini di una video-proiezione, esula ancora una volta dal supporto bidimensionale, per abbracciare tutto lo spazio espositivo.

La "Pioggia" è il tema di questo progetto che ha visto coinvolti tutti i componenti del Circolo; la vitalità e la mutevolezza dell'acqua in tutte le sue manifestazioni, dall'argentino fluire, allo scrosciare della pioggia, fino alla passività circoscritta in una pozza, sono state il filo conduttore di questa indagine.

Le idee e gli stimoli che ognuno ha proposto sono stati esposti, vagliati ed elaborati; il lavoro di squadra ha consentito, come per i precedenti lavori, di realizzare un'opera che raccoglie, incanala ed amplifica la creatività dei singoli fino al coinvolgente risultato finale.

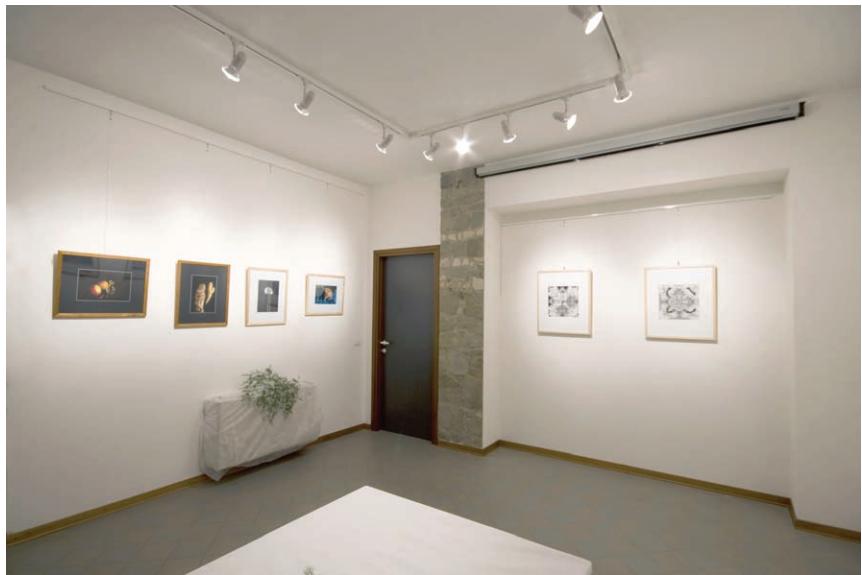
Le fotografie appese in dinamica successione rimandano al moto delle gocce di pioggia, la video-installazione a terra raccoglie idealmente acqua e riflessioni, unendo la ciclicità dei fenomeni della Natura con la circolarità del fare di gruppo.





zaselek Bukovje / loc. Bucuie, 6  
34070 Števerjan / San Floriano del Collio  
GO - Italija / Italia  
GPS N45 58.236 E13 35.299

[info@skupina75.it](mailto:info@skupina75.it)  
[www.skupina75.it](http://www.skupina75.it)



prevodi / traduzioni:  
Vili Prinčič, Joško Vetrh

grafično oblikovanje in prelom / progetto grafico e impaginazione  
Igor Skorjanc

založil / edito da  
Kulturni dom Gorica  
ZSKD  
Fotoklub Skupina75

cip.....

Informativni bilten Kulturnega doma Gorica  
Registrirano na Sodišču v Gorici dne 22.1.1990, št. 211  
Odgovoren: Igor Komel

Bollettino informativo del Kulturni dom di Gorizia  
Registrato presso il Tribunale di Gorizia il 22.1.1990, n. 211  
Responsabile: Igor Komel



**Doberdò e Savogna  
Doberdob in Sovodnje**



**VINSKA KLET  
“GORIŠKA BRDA”**

Dobrovo, Zadružna cesta 9  
5212 DOBROVO, Slovenija

*Silicanum*  
*alloggi agrituristicci*

Azienda agrituristica Podversic Adriano  
via degli scogli 53, Gorizia

tel. / fax +39 0481 538556  
cel. +39 335 1395483  
[info@agriturismosilicanum.it](mailto:info@agriturismosilicanum.it)  
[www.agriturismosilicanum.it](http://www.agriturismosilicanum.it)



oblikovanje in tisk  
grafica e stampa

knjige • vabila • revije • brošure  
letaki • prospekti • koledarji • agende  
libri • inviti • riviste • depliants  
volantini • manifesti • calendari • agende

via del Montesanto 131/45 • GORIZIA  
0481 537255 • [stampa@ideago.it](mailto:stampa@ideago.it) • [www.ideago.it](http://www.ideago.it)



SUPERMERCATO GORIZIA  
Lungo Isonzo Argentina, 79. GORIZIA

**FOTO MEDEOT**

**C.so G. Verdi, 87 - GORIZIA**



provincia di gorizia  
provincie di gurizie  
pokrajina gorica

